

THE MORNING AFTER

The Morning After – утро после пьянки или/и секса. Значение этого выражения напрямую зависит от того, как прошел вечер и какого пола человек. Если парень вчера кутил на всю катушку, а просыпается без похмелья, да еще и в объятьях красотки, то ему явно меньше тридцати и жизнь удалась. Он ощущает приятное опустошение и находится в Нирване. Если же в таком раскладе мадам, то она склонна еще чуток продлить наслаждение в постели, а потом прогуляться в футболке парня по дому. Но коль уж похмелье всё-таки настигло или пьяный секс был отстойным, то оба пола солидарны в желании обнять фарфорового друга и уничтожить все живое в округе.

- The wedding went well. But she was suffering from the effects of the morning after.
- Свадьба прошла охеренно. Правда, на утро она страдала от последствий.



CHANCLA

Chancla [ˈtʃankla] – тапок для выбивания дури из школы. Представь типичную мексиканскую мамку. Это такая необъятная смуглая женщина с голосом, который даст фору любой сирене. Она не привыкла держать эмоции в себе, и для нее нет ничего лучше заветов старины Компота. Поэтому, когда кто-то из её отпрысков выходит из-под контроля, она не церемонится. Она снимает с ноги шлепок, целится и запускает снаряд прямо в голову! Когда цель повержена, грозная мамі идет наперехват, вооружившись вторым тапком, и с чувством выбивает дурь. На новый уровень эта семейная традиция вышла с началом домашнего обучения у детей. Столько интересного стало попадать в кадр...

- Yesterday my mum hit me me with a chancla!
- Меня вчера матушка так тапком отлупила!



F-BOY

F-boy [ef bɔɪ] – сокращение от «fuckboy», что можно перевести как «эгоистичный мудака», но лучше оставить просто факбоем. Так называют молодого и разбалованного парня, который не признает никаких иных отношений, кроме половых. Он падок на милое личико и упругое тело, остальное для него не важно. Он умеет лить девушкам в уши то, что они хотят услышать, поэтому от него невозможно уйти. Он совершенно не переживает о чужих чувствах, поскольку склонен встречаться сразу с несколькими девочками и не хочет лишней раз забивать голову. Для него это лишь игра, отношения с ним редко длятся дольше недели. Он априори не может быть виноват или не прав, а если снизойдет до извинения, то только чтобы в очередной раз раскрутить тебя на интимную фотку.

– This nasty F-boy fucked Laura, Stacey, Miley and Tina this week!

– Этот мерзкий факбой трахнул Лору, Стейси, Майли и Тину на этой неделе!

TAKE HIM OUT

Take him out – то есть убрать человека, избавиться от него. Вывести его нах из помещения, чтобы убить или просто прикончить без лишних телодвижений. Вспомни бесконечные российские сериалы про бандитов и криминальные разборки. Все, что подразумевает решение проблемы с человеком раз и навсегда, подходит под эту фразу. Да-да, есть и другое значение, подразумевающее «вывести кого-то в люди», но... Все зависит от компании, в которой ты крутишься. И это не обязательно должны быть гангстеры из трущоб. Например: «Osama bin Laden is a menace. We will take him out» – сказал вовсе не бандит, а президент самой, на минуточку, демократичной страны в мире.

- He's becoming a problem. We must take him out.
- Он становится проблемой. Мы должны избавиться от него.

JUICE

Juice [dʒu:s] – уважение, сила, влияние или сексуальность. Это тебе не фрукты пропускать через соковыжималку! Слово популярно на американских улицах, где авторитет превыше всего. Устойчивое выражение *got the juice* говорит о том, что у тебя есть что-то из вышеперечисленного. Если ты крутая шишка, то твой сок – это власть. Если ты популярный парень, то можешь налить себе стаканчик влияния. А если ты сочная красотка, то твой сок – сексуальность. Juice может использоваться в качестве комплимента или просто чтобы почесать чье-то ЧСВ. Но не стоит забывать о подростках, которые могут опозлить любое слово. Для них *got the juice* стало синонимом перепихона.

- He has got real juice in this country, dude.
- Он крайне влиятелен в этой стране, чувак.



HOETRY

Hoetry ['həʊɪtri] – искусство вести себя как шлюха, производное от poetry (стих, поэзия). Есть тонкая грань между проституткой, которую все презирают, и шальной императрицей, которой все восхищаются. Выложить полуголое фото может каждая, но не каждой оно поможет добиться успеха. Посты на грани фола о сексуальных похождениях и комментарии, подчеркивающие развратный нрав – это целое искусство. Ведь если переборщишь – приличное общество тебя четвертует, не дотянешь – не получишь достаточного хайпа. Сейчас такое искусство даже превращается в рэп. Тексты, в которых женщины лишь сексуальный объект, а также лирика на тему «я хочу его, а он не хочет меня, поэтому я зажигаю с тремя мужиками у него во дворе, я крутая» – вот это самое оно.

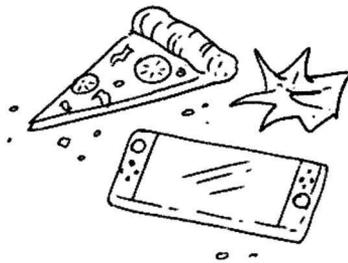
– **What a wonderful piece of hoetry. Now, I am clear that if I sleep with you my dick might fall off!**

– **Какая развратная дамочка! Теперь я знаю, что после секса с тобой у меня может отвалиться член!**

SLACKER

Slacker ['slʌkəŋ] – бездельник. Человек, напрочь лишённый каких-либо амбиций. Предпочитает курить траву и играть в видеоигры весь день, нежели заниматься чем-то полезным. Максимум усилий, которые он готов приложить – это встать с кровати, посмотреть Netflix, затем заглянуть на PornHub и заказать пиццу. А еще так часто говорят о тех, кто любит прокрастинировать – откладывать дела до последней минуты, а когда наступает эта самая последняя минута, решить, что эти дела в общем-то не так уж и важны, и благополучно забыть об них. Кстати, дезертир по английски тоже будет slacker.

- Do you want to be a slacker for the rest of your life? Maybe it's time to get a job, bro?
- Ты хочешь остаться лодырем до конца своей жизни? Может найдешь работу, бро?

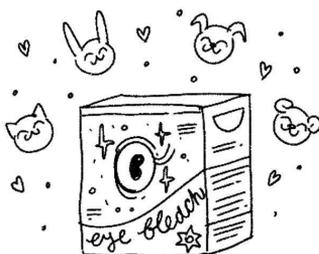


EYE BLEACH

Eye bleach [aɪbli:tʃ] – отбеливатель для глаз. Бывает, намотришься на всякую жесьть и становится настолько хреново, что хочется выколоть себя глаза. В интернете это случается на каждом шагу, ведь всего лишь один неосторожный клик, и ты уже смотришь какую-нибудь жесьть, которую потом не развидеть. Самым простым способом пройти психологическую реабилитацию после увиденного является eyebleach. Это разные милые штуки, которые резко контрастируют с материалами 18+. Например, видео со спящими котятами, фотографии улыбающихся щеночков или бегающих строем утят. С их помощью ты буквально очищаешь глаза от грязи, поднимаешь настроение и вновь находишь внутреннюю гармонию. На Реддите есть целое сообщество, в котором люди постят разную милоту на случай экстренной нужды.

– I saw my grandfather naked. Fucking shit! I need some eye bleach right now!

– Я увидел своего деда голым. Вот дерьмо! Мне срочно нужен отбеливатель для глаз!



BIG OOF

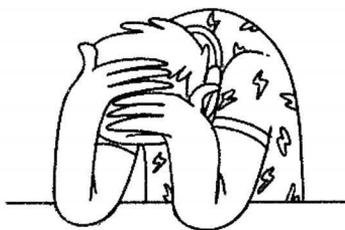
Big oof [big u:f] – ой-ё-ёй, ёбушки-воробушки, ой-вей, какая досада! С помощью этого восклицания можно высказать сожаление из-за глупой ошибки: выйдет нечто среднее между «мой косяк» и «рукалицо». Так же можно философски отреагировать на хаотичную жесь, творящуюся вокруг. А можно выразить сопереживание по поводу чужого провала или же иронично отреагировать на грубость в свой адрес, если проигнорировать никак не получается. Тонкость в том, что фраза почти лишена эмоций. Она идеальна в тех случаях, когда ситуация особо не трогает, но сказать что-то надо. Изначально «oof» был звуком, который издавал персонаж игры «Roblox», когда ошибался.

- Failed to hit on a girl again? Big oof, man.
- Опять неудачный подкат? Какая досада.

PLEAD THE FIFTH

Plead the fifth – сослаться на пятую. Имеется в виду пятая поправка к Конституции США, которая гласит, что обвиняемого нельзя принуждать свидетельствовать против себя. Выражение прекрасно адаптировалось в повседневной жизни, и теперь его используют, когда не хотят выставить себя в плохом свете. Например, вы с друзьями пошли на вписку, изрядно нажрались, и случилось нечто крайне постыдное. Вы не помните, что именно, но, проснувшись на утро с ноющей пятой точкой, понимаете, что ничего хорошего. Если, конечно, вы не любитель подобных вещей. Когда друзья будут спрашивать, почему вы еле ходите, можете «сослаться на пятую». Это проще, чем с пылающим лицом делиться неловкими подробностями.

- This time, I would like to plead the fifth.
- Знаете ли, я бы не хотел стучать на себя.



DOUCHE CANOE

Douche Canoe [du:f kə'nu:] – мудацкое каноэ. Даже не спрашивайте, причем тут каноэ. Просто так, чтоб было обидно. Мудак на то и мудак, что мнит себя минимум галеоном, а тут такое унижение! Есть версия, что это транспортное средство символизирует миграцию изрыгаемого мудаком негатива в социуме: он обязан испортить настроение максимальному количеству людей. Ругательство очень популярно и является превосходной формой обычного «douche», а также оно на голову выше «douche bag» – обычного мешка с дерьмом. Такого звания достоин человек, жизненная цель которого доставить как можно больше жопной боли окружающим. Он просто худший, без единой надежды на просвет адекватности.

– **Pass me the paddle, I wanna break this douche canoe's spine!**

– **Дайте мне весло, я сломаю хребет этому мудаку!**

HAVE SEVERAL SEATS

Have several seats – дословно переводится как «занять несколько сидений». Обычно эта фраза ассоциируется с толстяками, которым не хватает места в транспорте из-за их крупных габаритов, но всё не так просто. Иначе бы выражение не появилось на канале. На самом деле, это завуалированный приказ перестать нести хуйню. Мол, пойдика присядь и подумай, какую глупость ты сморозил. И лучше подольше посиди, чтоб до тебя наверняка дошло. Фраза также может использоваться в отношении самого себя, когда в голову пришла невероятно глупая мысль. Настолько тупая, что от стыда можно не только присесть, но и провалиться сквозь землю.

- **Cut the crap and go have several seats.**
- **Просто сядь и перестань нести эту хуйню.**



PARTY ANIMAL

Party animal – тусовщик или тусовщица. Тот тип людей, которые не представляют своей жизни без вечеринок и постоянно пропадают в клубах. Для них день начинается вечером, а утро – худший из врагов. Они чаще просыпаются на чужом заблеванном диване, чем в родных стенах. Такие тусовщики всегда в теме: где, у кого и когда. Говорят, некоторые даже умудряются быть на двух тусах одновременно, но это не точно. Помимо этого party animals предпочитают отношения на одну ночь в кабинке туалета, чтоб не отвлекаться от кутежа. Откуда у них столько свободного времени и денег? Лучше спроси, где они взяли вторую печень! Спойлер: богатые родители. Обычно такие звери вымирают, когда находят их точку кипения.

- Is that party animal your girlfriend? Really?!
- Эта тусовщица – твоя девушка? Серьезно?!

CRYING SHAME

Crying shame – вопиющее безобразие. Это когда от несправедливости ситуации щемит сердце и взрывается пукан. Дословный перевод выражения звучит как «плачущий стыд», но из обливающихся слезами тут только вы и потерпевший. В отличие от всем известного испанского стыда, «crying shame» не про чувство сильной неловкости и «cringe», а про грусть, разочарование или искреннее сопереживание жертве обстоятельств. Например, вашему другу с красным дипломом МГУ, который работает за копейки в общепите.

- Oh man, that's a crying shame that someone as young as you has testicular cancer.
- Ох брат, как же несправедливо, что ты так молод, а у тебя уже рак яичек.



BREAKING POINT

Breaking Point ['breɪkɪŋ ˌpɔɪnt] – предел, переломный момент, последняя капля. Представь, что все сразу навалилось. Весь мир повернулся к тебе жопой. Девушка ушла, работу потерял, с семьей проблемы, лучший друг предал, собака убежала, телефон не включается, да еще и гречка засохла на тарелке. Ты испытываешь лютей стресс, тебе больно, страшно и грустно, ты закипаешь от внутренней злобы и не можешь удержать слез из-за жалости к себе. Ты буквально видишь, как соломинка, на которой держится твоя жизнь, опасно сгибается в определенной точке. Это и есть «breaking point». Что-то, после чего ты сломаешься. После этого человеку уже все равно, ему нечего терять, и весь мир идет в очко.

– I just hit my breaking point and I don't give a shit any longer! Kill me if you want, bitch!

– Это была последняя капля, с меня хватит нахуй! Хочешь, убей меня, сука!

PANG WANGLE

Pang wangle [paŋ 'wɑŋg(ə)l] – сохранять позитив вопреки мелким неурядицам и неудачам. Прямо как самый настоящий оптимист, для которого стакан всегда наполовину полон. Суперспособность, которую с возрастом вытесняет привычка заливать свое горе, жалуясь на поганую и повсеместную несправедливость. А теперь представьте, что вместо растирания слюней и соплей по лицу, вы бы умели изящно контролировать свои эмоции, как топовый агент под прикрытием. Ведь «rang wangle» дословно и переводится как «обхитрить внезапную боль». А еще поговаривают, что дамы, практикующие «rang wangle», реже ебут своим кавалерам мозги и вообще познали дзен.

– Am I supposed to worry about getting fired? Dunno guys, I'm just gonna pang wangle!

– Беспокоится из-за увольнения? Не знаю, пацаны, мне вообще как-то похуй!



SCRUMMY

Scrummy – восхитительно вкусный. Настолько аппетитный, что аж слюнки текут и хочется добавки. Так описывают еду, от которой вкусовые рецепторы бьются в оргазме, будь то блюдо от шеф-повара в Мишленовском ресторане или бургер из Мака. Главное тут – высшая степень удовольствия от их поглощения. Само слово «scrummy» образовалось от комбинации «scrumptious» и «yummy», оба означают аппетитный. Самое интересное, что «scrummy» также можно использовать в отношении привлекательных людей. В таких ситуациях мы обычно говорим про человека «вкусняшка». И хоть кушать людей запрещено законом, но вот раздевать их взглядом и пускать слюнки не возбраняется.

– **The thing I love about summer is a bunch of scrummy girls in shorts.**

– **За что люблю лето, так это за кучу аппетитных девочек в шортиках.**

FULL SEND

Full Send [fʊl send] – делать что-то с полной отдачей, не думая о последствиях. Изначально фраза использовалась в отношении спортсменов, которые выкладывались на полную, даже если на победу уже не оставалось никаких шансов. Но современное поколение может испортить что угодно, так что теперь имеется в виду выпендрожник, который ради привлечения внимания уходит в полный отрыв. Фулл сендер выкладывается на всю катушку, и ему плевать на последствия до тех пор, пока то, что он делает, вызывает хайп. Да-да, те идиотские видео, где кто-то запускает фейерверк, предварительно вставив его себе в зад, – это эталонный фуллсенд.

- This nerd doesn't know how to full send, told ya!
- Эта ботаничка не знает, как уходить в отрыв, я ж говорил!



IN-CROWD

In-crowd – сливки общества, модная тусовка. Так называют узкий круг людей, с которыми мечтают дружить. Они успешны, популярны и купаются во всеобщем внимании и зависти. Их социальный статус дает им безграничные возможности и власть. Например, подобные люди в школе могут вершить судьбы одноклассников. Одно неверное слово в их адрес – и прости-прощай, теперь ты обедаешь в туалетной кабинке, а одноклассники чураются тебя, как прокаженного. Но у «in-crowd» также есть и другое значение. Этим словом называют тех, кто «в теме», и часто используют в отношении гиков или членов мелких групп по интересам.

- **Most people would prefer to be invited to these in-crowd parties rather than meeting the Queen.**
- **Большинство скорее предпочтет побывать на тусовках этой богемы, чем на приёме у Королевы.**

LOSE THE PLOT

Lose the plot – утратить нить разговора, не понимать, что происходит, запутаться и растеряться. Дословно переводится как «потерять сюжет». Данное значение часто фигурирует в беседах, когда вы либо сами витали в облаках, либо собеседник не шибко последовательно о чем-то рассказывал. Итог один: вы ни черта не поняли и приходится переспрашивать. В более устаревшем варианте выражение означает состояние злости, сердитости. Его используют при описании человека, ведущего себя иррационально и неразумно, когда он не может совладать с негативными эмоциями. Яркий пример – ревнивая жена, которая обнаружила длинный волос на рубашке и истерит, что ей изменяют.

- Wait, what? You're gay? I might've lost the plot.
- погоди, что? Ты гей? Кажется, я потерял нить разговора.



SINKING FEELING

Sinking feeling – нехорошее предчувствие, когда внутри все сжимается от страха и волнения. Выражение используется в ситуациях, когда нечто плохое и злое маячит на горизонте, и чуйка дает понять, что грядет огромный пиздец. Будто от него не сбежать и не скрыться. Герои фильмов ужасов патологически лишены «sinking feeling», а потому вечно прутся прямо в лапы маньяка. Сама фраза дословно переводится как «тонущее ощущение» и происходит от значения «sink» – впасть в депрессию. Проблема или печальное событие, о приближении которых вы пока только догадываетесь, может оказаться неприятной мелочью или чем-то серьезным, но испытывать «sinking feeling» всегда адски неприятно.

– I don't care about this silly sinking feeling shit. It's not the first time I'm looking for trouble.

– Да плевал я на нехорошее предчувствие. Не впервой искать приключения на жопу.

CRUISING

Cruising [kru:ziŋ] – круизинг, он же поиск сексуальных партнеров в общественных местах для незамедлительного полового акта. Да, так можно было. Не работай схема, она не стала бы частью массовой культуры. Развитие круизинга связано с обустройством общественных парков в США и распространением личных автомобилей. Люди стали выходить на охоту поздними вечерами и уединяться в туалетных кабинках или на задних сидениях. Чаще всего круизинг употребляется в отношении геев, особенно после выхода одноименного фильма с Аль Пачино. Из современных примеров: в сериале «Ривердейл» геи специально ходят на пробежку в лес, чтоб встретиться с другими геями и там тайно трахнуться.

– I was cruising until 9 am last night but in the end nothing worked out.

– Я шлялся по улицам в поисках секса до самого утра, но в итоге мне всё обломали.

HEAD PUSHER

Head Pusher [hed 'pʊʃər] – опускатель головы. И речь здесь не о том, чтобы сдать, уж поверьте! Так называют парней, которые склоняют девушек к оральному сексу самым прямолинейным путем из возможных. Они просто кладут им на макушку руку и нажимают вниз в попытке опустить их голову до нужного уровня. Мол, на месте сама разберется. Таких ребят порицают все, кроме них самих. Их называют эгоцентристами, которые думают только о своем наслаждении, ведь на чувства партнера им просто плевать, он лишь средство для достижения оргазма. Это совсем не круто, братан. По мнению Интернет-сообщества, такие опускатели попадают на девятый круг Ада без очереди.

– Darling, I haven't seen you for so long. Let me be a head pusher this time.

– Родной, мы так давно не виделись. Давай в этот раз на коленки опустишься ты.



SALAD DAYS

Salad days – «салатные дни», а именно – юность. Золотая пора, когда вы ещё неопытны, то есть «зелёный», а потому полны энтузиазма, склонны всё идеализировать, невинны, честны и беззащитны перед превратностями судьбы. Та самая скоротечная молодость с её импульсивными поступками и безумными приключениями. Это выражение впервые использовал Шекспир в пьесе «Антоний и Клеопатра», но постепенно его значение расширилось. Сейчас, особенно в США, оно также означает лучшие дни, период расцвета кого-либо вне зависимости от возраста.

– I was wild and free in my salad days. Being an adult sucks, you know.

– В юности я был свободным бунтарем. А вот взрослая жизнь говно, знаете ли.

UPPERWEAR

Upperwear [ˌɹpərwɛr] – верхняя одежда, но не в нашем прямом понимании этой фразы. «Верхняя» подразумевает не «надевается поверх чего-то», как, например, пальто или куртка. Нет. Речь о верхней части тела и о том, что только на ней есть одежда. Тема актуальна, когда ты ведущий новостей, либо проходишь собеседование по скайпу, ведь в кадре ты выше пояса. Поэтому нет резона надевать брюки от костюма, достаточно рубашки и пиджака. Это и будет «upperwear», по аналогии с «underwear», которое подразумевает трусы. Да-да, те забавные видео про телеведущих, которые в пиджаке поверх труселей, были не постановкой, а вполне себе нормой.

- Not everyone knows that the broadcaster wears only upperwear on the air.
- Не все знают, что во время эфира ведущий сидит в пиджаке и без штанов.



CAMEL TOE

Camel toe ['kæml təʊ] – верблюжья лапка. Самая легендарная женская фишка со времен изобретения мини-юбок. Казалось, что больше женщины показать уже не смогут, но... потом в моду вошли брюки в обтяжку. Суть в том, что тонкая ткань так сильно обтягивает большие половые губы, что они начинают напоминать верблюжье копыто. Не остается не то, что загадки, а даже вопросов по существу. Отказ от лифчика после такого кажется пустяком. Общество конечно порицает верблюжьих лапки, но многие девушки даже покупают специальные накладки, чтобы их имитировать, если природа обделила. Так что парни, подкладывающие носок в штаны, еще не так плохи.

– Now I know why our dance teacher was called Miss Camel Toe.

– Преподашу по танцам называли Мисс Верблюжья Лапка, теперь я поняла почему.



HARD CHEESE

Hard cheese – твердый сыр, а в переносном смысле – непруха, неудача. Аналог «tough luck» и «what a shame». Это выражение поможет выразить искреннее сопереживание провалам других. Например, когда ваш друг не сдал экзамен в автошколе или не смог склеить симпатичную телочку. Фиаско, одним словом. Словно романтический ужин, за которым к ароматному вину из холодильника достали просроченный шмоток сыра «Домашний», напоминающий по цвету и твердости камень. После такого не то что аппетит пропадет, даже виагра не поможет исправить ситуацию.

- Oh shit, how am I supposed to have dinner with his parents now?! That's hard cheese.
- Твою мать, и как я теперь пойду на ужин с его родителями? Это полный провал.